

DECLARACIÓN DEL TESTIGO ABDUL KARIM A. RAHIM AWLEYA

Comparece el 04/05/07

NOTA del Transcriptor (n.t.)

- **En negrita**, encabezado quién pregunta.
- *En cursiva azul, las preguntas del Ministerio Fiscal y los abogados.*
- En normal negro, las respuestas.
- Los comentarios del juez, comienzan por **BERMUDEZ:**
- **En rojo**, lo que no he entendido bien y es de libre transcripción.

Jura decir la verdad.

DEFENSA MOUHANAD ALMALLAH DABAS: Con la venia de la Sala. ¿Se acuerda usted el día 19 de abril de 2004 la declaración que prestó en las dependencias de la comisaría general de información?

ABDUL KARIM A. RAHIM AWLEYA: La verdad es que ha sido una declaración muy larga, pero sí, hasta cierto punto me acuerdo.

DEFENSA DABAS: Le mostraron una serie de fotografías y en una de ellas recordó a Mouhanad Almallah Dabás. ¿Se acuerda lo que manifestó de esa persona?

ABDUL KARIM A. RAHIM AWLEYA: Disculpe, ¿me puede repetir el nombre?

DEFENSA DABAS: Mouhanad Almallah Dabás.

ABDUL KARIM A. RAHIM AWLEYA: No recuerdo, no recuerdo ese nombre.

DEFENSA DABAS: ¿Señoría, se le podría exhibir la foto que aparece en el folio 9187?

BERMUDEZ: Señor Secretario, use la cámara cenital la calidad se ven bastante mal. Roberto por favor. Mire esas fotografías, por favor, aunque ahora se le dará el folio original.

DEFENSA DABAS: Sí, en relación a la foto nº 34, usted manifestó con una persona que cree se llama Mouhanad y que sabe que tuvo conflictos familiares. Esos conflictos familiares ¿se acuerda a qué se referían?

ABDUL KARIM A. RAHIM AWLEYA: Sí, ese señor lo reconozco perfectamente. Ese señor es un... yo he trabajado durante 4 años en el centro cultural islámico y ese señor habitualmente venía al centro. Y los problemas familiares pues hubo una polémica que todo el centro lo sabía con el imán de la mezquita, que tenía que ver con un problema familiar que le impidió la entrada en la mezquita.

DEFENSA DABAS: ¿Pero cuál era el problema familiar, se acuerda?

ABDUL KARIM A. RAHIM AWLEYA: No, la verdad es que no sé, su propia intimidación no la conozco, solamente de lo que se ha hablado dentro de la Mezquita sé que tenía un conflicto y que lo estaban solucionando dentro de la Mezquita y a través del imán de la mezquita.

DEFENSA DABAS: No hay más preguntas.

DEFENSA RABEI OSMAN: Con la venia. ¿Usted conocía a Serhane?

ABDUL KARIM A. RAHIM AWLEYA: ¿Si conocía a Serhane? Sí. Sí, sí.

DEFENSA RABEI OSMAN: ¿Él iba mucho a la mezquita de la M-30?

ABDUL KARIM A. RAHIM AWLEYA: Sí, correcto.

DEFENSA RABEI OSMAN: ¿Tenía alguna relación con la Mezquita especial? Osea aparte de ir para practicar los ritos, ¿tenía alguna vinculación, trabajaba, llevaba contabilidades?

ABDUL KARIM A. RAHIM AWLEYA: Sí, la verdad que llevaba la contabilidad del centro durante dos años y medio, luego se me ha pedido entregar todo lo que tiene que ver con la contabilidad a Serhane y fue me lo pidieron por parte del director del centro anterior, no actual, que me junte con él y que le entregue todo lo que tiene que ver con la contabilidad del restaurante, yo estaba al cargo de dos, de seguir con un compañero, un hombre mayor, de la contabilidad del centro, central, y la otra contabilidad que era aparte, del restaurante del centro. Y luego decidió la dirección de que quería contratar a Serhane y quería pasarle la contabilidad del restaurante y fue así cuando cuando le entregué los papeles, todo lo que tiene que ver, y firmó de que lo he entregado yo.

DEFENSA RABEI OSMAN: ¿Esto en qué año se produce?

ABDUL KARIM A. RAHIM AWLEYA: ¿En qué año se produce? Si yo entré en 1999, he estado trabajando hasta 2003, 4 años, se comprende que 2 años y medio he desempeñado mi trabajo en contabilidad, y un año y medio en la biblioteca, entonces restando el año y medio yo diría sobre 2001, mitad de 2001, o la última... los últimos 6 meses de 2001.

DEFENSA RABEI OSMAN: ¿Usted vio una evolución en Serhane? Dice que primeramente era una persona moderada... ¿siempre le ha visto una persona moderada?

ABDUL KARIM A. RAHIM AWLEYA: Siempre se ha conocido como una persona muy calmada, muy tranquila, era muy amable con la gente, no tenía ningún conflicto ni de carácter impulsivo ni de otro y trataba a la gente bien, nadie sospechaba bajo ningún concepto de cualquier cosa que ha ocurrido.

DEFENSA RABEI OSMAN: ¿Él dejó de trabajar en la Mezquita o continuaba colaborando de otra manera? Aparte de esas fechas que usted dice, posteriormente.

ABDUL KARIM A. RAHIM AWLEYA: La verdad es que la relación con su trabajo ha sido durante meses nada más. Después de esto me llega al oído que ya no trabaja más,

por parte de la dirección, que ya ha entregado todo o que tiene que ver con el restaurante y que dejó de trabajar en la Mezquita. Después de esto, ya durante un tiempo muy importante no se supo nada de él.

DEFENSA RABEI OSMAN: ¿Y luego cuando se volvió a tener conocimiento de él otra vez?

ABDUL KARIM A. RAHIM AWLEYA: De muy tarde en tarde varias veces venía. Luego... se casó y se veía que venía con su familia.

DEFENSA RABEI OSMAN: ¿Usted conocía a su cuñado, a Maimouni?

ABDUL KARIM A. RAHIM AWLEYA: No.

DEFENSA RABEI OSMAN: No. ¿Usted sabía la relación que él tenía con la Mezquita del Estrecho?

ABDUL KARIM A. RAHIM AWLEYA: Tampoco. Debido a que yo no llevaba con él ninguna relación personal. Era del trabajo y de mi propio trabajo en la biblioteca y al que venían de vez en cuando para pedir libros.

DEFENSA RABEI OSMAN: ¿El mostró algún interés en dar clase de español?

ABDUL KARIM A. RAHIM AWLEYA: ¿Quién?

DEFENSA RABEI OSMAN: Serhane.

ABDUL KARIM A. RAHIM AWLEYA: No lo sé.

DEFENSA RABEI OSMAN: No lo sabe. Con la M30 ¿solamente se dedicaba a llevar la contabilidad, no?

ABDUL KARIM A. RAHIM AWLEYA: Del restaurante, no del centro.

DEFENSA RABEI OSMAN: ¿Era una persona especialmente conocida?

ABDUL KARIM A. RAHIM AWLEYA: Muy conocida, muy conocida por parte de la mayoría.

DEFENSA RABEI OSMAN: ¿De la mayoría de las personas que...?

ABDUL KARIM A. RAHIM AWLEYA: De las personas que trabajan y que habitan la mezquita normalmente, no de las personas que vienen a visitar nada más.

DEFENSA RABEI OSMAN: No hay más preguntas.